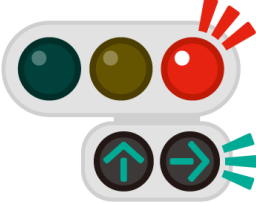
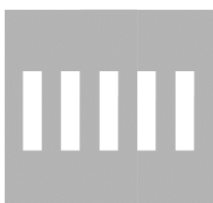


## تابلوها و علائم راهنمایی و رانندگی ژاپن را رعایت کنیم (1)

|                                                                                     |                                                                                  |                                                                                      |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | هم عابر پیاده و هم خودرو باید توقف کند. گردش به راست یا گردش به چپ هم نباید کرد. |    | مقابل این تابلو باید توقف موقت کرد.                                                                                                                      |
|    | با وجود اینکه چراغ قرمز است، گردش به جهت پیکان مجاز است.                         |    |                                                                                                                                                          |
|    | عبور خودرو ممنوع است. * این ممنوعیت شامل دوچرخه هم می شود.                       |    | مقابل این تابلو باید آهسته رانندگی کرد. * به عنوان رهنمود با سرعت 10 کیلومتر بر ساعت یا کمتر رانندگی باید کرد، چون با این سرعت می شود بلافاصله توقف کرد. |
|   | عبور خودرو به غیر از موتورسیکلت ممنوع است.                                       |   |                                                                                                                                                          |
|  | عبور کامیون های بزرگ و سایر خودروهای سنگین ممنوع است.                            |   | با سرعت بیش از عدد تابلو نباید رانندگی کرد.                                                                                                              |
|  | این جاده فقط مخصوص خودرو است و عبور عابر پیاده، دوچرخه، اسکوتر و غیره ممنوع است. |  |                                                                                                                                                          |
|  | این جاده فقط مخصوص عابر پیاده و دوچرخه است و عبور هرگونه خودرو ممنوع است.        |  | وقتی عابر پیاده می خواهد از محل خط عابر پیاده عبور کند، باید توقف موقت کرده و به عابر پیاده راه داد.                                                     |
|  | این جاده فقط مخصوص عابر پیاده است و عبور هرگونه خودرو ممنوع است.                 |  |                                                                                                                                                          |

## تابلوها و علائم راهنمایی و رانندگی ژاپن را رعایت کنیم (2)

|                                                                                       |                                                                  |                                                                                       |                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|    | راه یکطرفه است و عبور فقط در جهت پیکان مجاز است.                 |    | عبور خودرو فقط در جهت پیکان مجاز است.                                      |
|    | عبور از این تابلو ممنوع است.                                     |    | هنگام عبور از تقاطع، باید از خطی عبور کرد که جهت مسیر حرکت را نشان می دهد. |
|    | دورزدن ممنوع است.                                                |    | خط ویژه ی خودروهای نشان داده شده است.                                      |
|   | هنگام سبقت از خودروی جلویی، از خط زرد به سمت راست نباید خارج شد. |   |                                                                            |
|  |                                                                  |  | تقاطع راه آهن در پیش رو است.                                               |
|  | هم پارک کردن و هم توقف موقت ممنوع است.                           |  | مدرسه در پیش رو است و کودکان معمولاً تردد می کنند.                         |
|  | پارک کردن ممنوع است.                                             |  | تقاطع در پیش رو است.                                                       |

## با رعایت قوانین در ژاپن ایمن رانندگی کنیم (2)

### (9) دسته خودروهایی که مجاز هستیم رانندگی کنیم را بشناسیم

- ★ دسته خودروهایی که مجازید رانندگی کنید، با گواهینامه‌ی کشور خودتان مجازید رانندگی کنید فرق دارد.
- ★ قبل از رانندگی، بررسی کنید کدام دسته از خودرو ها را مجازید رانندگی کنید.

|                  |                                                                                                                        |                                                                                          |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| خودرو معمولی     | ظرفیت حمل مسافر : حداکثر 10 نفر<br>حداکثر وزن ناخالص خودرو : زیر 3500 کیلو<br>حداکثر وزن بار : زیر 2000 کیلو           |       |
| خودرو نیمه-متوسط | ظرفیت حمل مسافر : حداکثر 10 نفر<br>حداکثر وزن ناخالص خودرو : زیر 7500 کیلو<br>حداکثر وزن بار : زیر 4500 کیلو           | * پیش از رانندگی، ظرفیت مجاز بار و سر نشین را در گواهی معاینه فنی خودرو بررسی کنیم.      |
| خودرو متوسط      | ظرفیت حمل مسافر : حداکثر 29 نفر<br>حداکثر وزن ناخالص خودرو : زیر 11000 کیلو<br>حداکثر وزن بار : زیر 6500 کیلو          |       |
| خودرو سنگین      | ظرفیت حمل مسافر : 30 نفر به بالا<br>حداکثر وزن ناخالص خودرو : 11000 کیلو به بالا<br>حداکثر وزن بار : 6500 کیلو به بالا |      |
| موتور سنگین      | ظرفیت حمل مسافر : حداکثر 2 نفر<br>حجم موتور : بیش از 400cc یا قدرت موتور بیش از 20kW                                   | * اصولاً از اخذ گواهینامه تا 1 سال (در بزرگراه‌ها تا 3 سال) دوتَرَکه سوار شدن ممنوع است. |
| موتور معمولی     | ظرفیت حمل مسافر : حداکثر 2 نفر<br>حجم موتور : حداکثر 400cc یا قدرت موتور حداکثر 20kW                                   |       |
| یدک کشی          | یدک با وزن ناخالص خودروی بیش از 750 کیلو                                                                               |      |

#### ★ درباره‌ی رانندگی اتوبوس و تاکسی

- برای رانندگی اتوبوس یا تاکسی (حمل مسافر در ازای دریافت پول) لازم به «گواهینامه‌ی پایه‌2» است.
- نوع «گواهینامه‌ی پایه‌2» باید متناسب باشد با نوع خودرویی که قصد دارید رانندگی کنید.
- اگر حمل مسافر را برای فعالیت اقتصادی انجام می‌دهید، بعلاوه‌ی گواهینامه‌ی پایه 2، باید دارای مجوز از طرف سازمان حمل و نقل هم باشید.



### (10) اندازه‌ی باری که مجازیم حمل کنیم و روش بارگیری را بررسی کنیم

**★ نیازمند مجوز ★**

**پشت و جلو**  
وقتی به اندازه‌ی بیش از 0.1 طول خودرو از پشت یا جلوی طول بدنه‌ی خودرو بیرون زده است

**چپ و راست**  
وقتی به اندازه‌ی بیش از 0.1 عرض خودرو از چپ یا راست عرض بدنه‌ی خودرو بیرون زده است

**طول**  
وقتی طول بار بیشتر است از 0.2 طول خودرو بعلاوه‌ی طول خودرو

**عرض**  
وقتی عرض بار بیشتر است از 0.2 عرض خودرو بعلاوه‌ی عرض خودرو

**ارتفاع**  
وقتی ارتفاع بار بیشتر است از 3.8 متر (برای خودروهای سبک چهارچرخ و سه‌چرخ 2.5 متر) منهای ارتفاع سکوی خودرو

اگر چنانچه بار قابل تقسیم به اجزای کوچکتر نبوده و به همین دلیل وزن، اندازه و یا روش بارگیری خارج از محدوده‌ی مجاز می‌شود، راننده‌ای که می‌خواهد بار خارج از محدوده‌ی مجاز را بارگیری و خودرو را رانندگی کند، باید از اداره پلیس پوشش دهنده‌ی حوزه‌ی مبدا، مجوز دریافت کند.

هنگام بارگیری روی کامیون، برای اندازه‌ی بار و روش بارگیری محدودیت‌هایی وجود دارد.

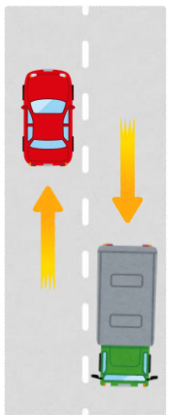


## با رعایت قوانین در ژاپن ایمن رانندگی کنیم (1)

### (1) رانندگی در سمت چپ

- ★ رانندگی در ژاپن در سمت چپ جاده است. افرادی که قبلاً در کشوری که رانندگی در سمت راست است، رانندگی کرده اند ممکن است بعد از گردش در تقاطع و یا در شرایط مشابه به اشتباه وارد سمت راست جاده شوند. لطفاً در این مورد دقت کنید.

- ★ رانندگی در سمت راست خطرناک است و ممکن است به تخلف در قوانین راهنمایی و رانندگی و یا تصادف منجر شود.



### (2) در صورت وقوع تصادف، حتماً به پلیس گزارش دهید

- ★ در صورت وقوع تصادف، حتی اگر کسی مصدوم نشده، حتماً به پلیس (110) گزارش دهید و اگر کسی مصدوم شده، به مصدوم امدادرسانی کرده، آمبولانس (119) را فراخوانده و به پلیس (110) گزارش دهید.

- ★ اگر به مصدوم امدادرسانی نکنید و یا به پلیس گزارش ندهید، به علاوه‌ی ابطال گواهینامه‌ی رانندگی، به عواقب جدی اداری از جمله مجازات سنگین ممکن است دچار شوید.



### (3) ممنوعیت رانندگی در حالت مستی

- ★ در صورت نوشیدن مشروبات الکلی رانندگی ممنوع است. چون به علاوه‌ی ابطال گواهینامه‌ی رانندگی، به عواقب جدی اداری از جمله مجازات سنگین ممکن است دچار شوید.
- ★ به کسی که ممکن است در حالت مستی رانندگی کند خودرو نباید بدهید. از کسی که مست است درخواست یا تقاضای رانندگی کرده و سوار خودروی او شدن ممنوع است. این قوانین را هم اگر زیر پا بگذارید، ممکن است دچار مجازات سنگینی شوید.



رانندگی در حالت مستی باقی‌مانده از روز قبل هم ممنوع است.

### (6) با احتیاط بیشتر مخصوصاً در تقاطع‌ها

- ★ در تقاطع‌ها (1) حق تقدم با عابر پیاده است و (2) هنگام گردش به راست، حق تقدم با خودروی عبور مستقیم یا خودروی گردش به چپ می‌باشد.
- ★ اگر عابر پیاده‌ای دارد از محل خط عابر پیاده عبور می‌کند یا می‌خواهد عبور کند، باید «توقف موقت» کرد.



### (4) توقف موقت در تقاطع راه‌آهن

- ★ در تقاطع راه‌آهن، حتی اگر زنگ خطر به صدا در نیامده باشد هم توقف موقت کرده، از نیامدن قطار اطمینان حاصل نموده و سپس به راه خود ادامه دهید.



### (5) حق تقدم عابر پیاده

- ★ در ژاپن عابر پیاده بالاترین حق تقدم را دارد. در خط عابر پیاده و در تقاطع، توقف موقت کرده و راه را به عابر پیاده بدهیم.



### (7) ممنوعیت استفاده از تلفن همراه

- ★ در هنگام رانندگی خودرو، به غیر از موارد اضطراری، صحبت کردن یا تلفن همراه یا نگاه کردن به صفحه‌ی تلفن همراه مجاز نمی‌باشد.



### (8) درک صحیح معنای تابلوی راهنمایی و رانندگی

- قوانین یا تابلوهای راهنمایی و رانندگی در ژاپن ممکن است با کشور شما متفاوت باشد.



- ★ در جایی که این تابلو هست حتماً توقف موقت کرده و از ایمنی در چپ و راست خود اطمینان حاصل کنید.

گواهینامه‌ی رانندگی دارای تاریخ اعتبار می‌باشد. تمدید گواهینامه را فراموش نکنیم.